

UR GESCHICHTE DER BERLINER GESANGBÜCHER EIN HYMNOLOGISCHER BEITRAG

???? Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87..68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii.Eleventh Officer's Story, The, ii. 175..The king gave him money and men and troops galore and Bekhtzeman said in himself, 'Now am I fortified with this army and needs must I conquer my enemy therewith and overcome him;' but he said not, 'With the aid of God the Most High.' So his enemy met him and overcame him again and he was defeated and put to the rout and fled at a venture. His troops were dispersed from him and his money lost and the enemy followed after him. So he sought the sea and passing over to the other side, saw a great city and therein a mighty citadel. He asked the name of the city and to whom it belonged and they said to him, 'It belongeth to Khedidan the king.' So he fared on till he came to the king's palace and concealing his condition, passed himself off for a horseman (120) and sought service with King Khedidan, who attached him to his household and entreated him with honour; but his heart still clave to his country and his home..???? Wherewith farewell, quoth I, and peace be on thee aye, What while the branches bend, what while the stars abide..On the morrow they (199) returned to their place, as of their wont, and betook themselves to eating and drinking and merry-making and sporting till the last of the day, when Sindbad bade them hearken to his relation concerning his sixth voyage, the which (quoth he) is of the most extraordinary of pleasant stories and the most startling [for that which it compriseth] of tribulations and disasters. Then said he..???? s. The Stolen Necklace dxcvi.He [seated himself on the divan and] leant upon a cushion, whilst she put out her hand to her veil and did it off. Then she put off her heavy outer clothes and discovered her charms, whereupon he embraced her and kissed her and swived her; after which they washed and returned to their place and he said to her, 'Know that I have little knowledge [of what goes on] in my house, for that I trust to my servant; so arise thou and see what the boy hath made ready in the kitchen.' Accordingly, she arose and going down into the kitchen, saw cooking pots over the fire, wherein were all manner of dainty meats, and manchet-bread and fresh almond-and-honey cakes. So she set bread on a dish and ladled out [what she would] from the pots and brought it to him..???? Him with my life I'd ransom whose rigours waste away My frame and cause me languish; yet, if he would but hear,.When I had made an end of washing, I cried out, saying, "Harkye, my lady Rihaneh!" But none answered me. So I went out and found her not; and indeed she had taken my clothes and that which was therein of money, to wit, four hundred dirhems. Moreover, she had taken my turban and my handkerchief and I found not wherewithal to cover my nakedness; wherefore I suffered somewhat than which death is less grievous and abode looking about the place, so haply I might espy wherewithal to hide my shame. Then I sat a little and presently going up to the door, smote upon it; whereupon up came the housekeeper and I said to her, "O my sister, what hath God done with the woman who was here?" Quoth she, "She came down but now and said, 'I am going to cover the boys with the clothes and I have left him sleeping. If he awake, tell him not to stir till the clothes come to him.'" Then said I, "O my sister, secrets are [safe] with the worthy and the freeborn. By Allah, this woman is not my wife, nor ever in my life have I seen her before this day!" And I recounted to her the whole affair and begged her to cover me, informing her that I was discovered of the privities..What strength have I solicitude and long desire to bear, iii. 20..(continued)..Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, King, i. 215..127. The Justice of Providence cccclxxviii.???? O thou that blamest me for my heart and raillest at my ill, Hadst them but tasted my spirit's grief, thou wouldst excuse me still..Foul-favoured Man and his Fair Wife, The, ii. 61..???? The pitcher then of goblets filled full and brimming o'er With limpid wine we plunder, that pass from friend to friend..When her people arose in the morning and saw her not, they sought her in the camp, but, finding her not and missing me also, doubted not but she had fled with me. Now she had four brothers, as they were falcons, and they mounted and dispersed in quest of us. When the day dawned [on the fourth morning], the dog began to bark and the other dogs answered him and coming to the mouth of the pit, stood howling to him. My wife's father, hearing the howling of the dogs, came up and standing at the brink of the pit, [looked in and] beheld a marvel. Now he was a man of valour and understanding, an elder versed (62) in affairs so he fetched a rope and bringing us both forth, questioned us of our case. I told him all that had betided and he abode pondering the affair..I am filled full of longing pain and memory and dole, iii. 15..So Selim came forward and kissing the earth before the [supposed] king, praised him and related to him his story from beginning to end, till the time of their coming to that city, he and his sister, telling him how he had entered the place and fallen into the hands of the cook and that which had betided him [with him] and what he had suffered from him of beating and bonds and shackles and pinioning. Moreover, he told him how the cook had made him his brother's slave and how the latter had sold him in Hind and he had married the princess and become king and how life was not pleasant to him till he should foregather with his sister and how the cook had fallen in with him a second time and acquainted her with that which had betided him of sickness and disease for the space of a full-told year..Meanwhile, he ceased not, he and his beloved, Queen Mariyeh, in the most delightsome of life and the pleasantest thereof, and he was vouchsafed by her children; and indeed there befell friendship and love between them and the longer their companionship was prolonged, the more their love waxed, so that they became unable to endure from each other a single hour, save the time of his going forth to the Divan, when he would return to her in the utterest that might be of longing. And on this wise they abode in all solace and delight of life, till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!].???? They have forbid their image to visit me in sleep; So even my nightly phantom forsaketh me, heigho!..???? Sherik ben Amrou, what device avails the hand of death to

stay? O brother of the brotherless, brother of all th' afflicted, say..? ? ? ? ? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor cclxiii.? ? ? ? ? Bravo for a fawn with a houri's eye of black, Like the sun or the shining moon midst the starry train!.So she made ready and setting out, traversed the deserts and spent treasures till she came to Sejestan, where she called a goldsmith to make her somewhat of trinkets. [Now the goldsmith in question was none other than the prince's friend]; so, when he saw her, he knew her (for that the prince had talked with him of her and had depicted her to him) and questioned her of her case. She acquainted him with her errand, whereupon he buffeted his face and rent his clothes and strewed dust on his head and fell a-weeping. Quoth she, 'Why dost thou thus?' And he acquainted her with the prince's case and how he was his comrade and told her that he was dead; whereat she grieved for him and faring on to his father and mother, [acquainted them with the case]..? ? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix.? ? ? ? ? How long shall I anights distracted be for love Of thee? How long th' assaults of grief and woes abide?.? ? ? ? ? b. Story of the Eunuch Kafour ..When the merchants saw him, they accosted him and said, "O youth, wilt thou not open thy shop?" As they were bespeaking him, up came a woman, having with her a boy, bareheaded, and [stood] looking at El Abbas, till he turned to her, when she said to him, "O youth, I conjure thee by Allah, look at this boy and have pity on him, for that his father hath forgotten his cap in the shop [he lost to thee]; so if thou will well to give it to him, thy reward be with God! For indeed the child maketh our hearts ache with his much weeping, and God be witness for us that, were there left us aught wherewithal to buy him a cap in its stead, we had not sought it of thee." "O adornment of womankind," replied El Abbas, "indeed, thou bespeakest me with thy fair speech and supplicatest me with thy goodly words ...But bring me thy husband." So she went and fetched the merchant, whilst the folk assembled to see what El Abbas would do. When the man came, he returned him the gold he had won of him, all and part, and delivered him the keys of the shop, saying, "Requite us with thy pious prayers."Therewithal the woman came up to him and kissed his feet, and on like wise did the merchant her husband; and all who were present blessed him, and there was no talk but of El Abbas..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dxcx.? ? ? ? ? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low;? ? ? ? ? Upon that day my loves my presence did depart;.When the king heard his vizier's words, he marvelled with the utmost wonderment and bade him retire to his lodging. [So Er Rehwan withdrew to his house and abode there till eventide of the next day, when he again presented himself before the king].So he rose from his sleep and finding himself in his own saloon and his mother by him, misdoubted of his wit and said to her, "By Allah, O my mother, I saw myself in a dream in a palace, with slave-girls and servants about me and in attendance upon me, and I sat upon the throne of the Khalifate and ruled. By Allah, O my mother, this is what I saw, and verily it was not a dream!" Then he bethought himself awhile and said, "Assuredly, I am Aboulhusn el Khelia, and this that I saw was only a dream, and [it was in a dream that] I was made Khalif and commanded and forbade." Then he bethought himself again and said, "Nay, but it was no dream and I am no other than the Khalif, and indeed I gave gifts and bestowed dresses of honour." Quoth his mother to him, "O my son, thou sportest with thy reason: thou wilt go to the hospital and become a gazing-stock. Indeed, that which thou hast seen is only from the Devil and it was a delusion of dreams, for whiles Satan sporteth with men's wits in all manner ways."Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Nouredin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27).One day, as I stood in my shop, there came up to me a woman and stopped before me; and she as she were the full moon rising from among the stars, and the place was illumined by her light. When I saw her, I fixed my eyes on her and stared in her face; and she bespoke me with soft speech. When I heard her words and the sweetness of her speech, I lusted after her; and when she saw that I lusted after her, she did her occasion and promising me [to come again], went away, leaving my mind occupied with her and fire kindled in my heart. Then I abode, perplexed and pondering my affair, whilst fire flamed in my heart, till the third day, when she came again and I scarce credited her coming. When I saw her, I talked with her and cajoled her and courted her and strove to win her favour with speech and invited her [to my house]; but she answered, saying, 'I will not go up into any one's house.' Quoth I, 'I will go with thee;' and she said, 'Arise and come with me.'So Iblis the Accursed drank and said, 'Well done, O desire of hearts! but thou owest me yet another song.' Then he filled the cup and signed to her to sing. Quoth she, 'Harkening and obedience,' and sang the following verses:.So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Harkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses:.So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech.

"O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: 25. The City of Brass cccclxxxvii. ? ? ? ? Yea, for the perfidies of Fate and sev'rance I'm become Even as was Bishr (85) of old time with Hind, (86) a fearful swain; When it was the tenth day, (now this day was called El Mihrjan (129) and it was the day of the coming in of the folk, gentle and simple, to the king, so they might give him joy and salute him and go forth), the counsel of the viziers fell of accord that they should speak with a company of the notables of the city [and urge them to demand of the king that he should presently put the youth to death]. So they said to them, "When ye go in to-day to the king and salute him, do ye say to him, 'O king, (to God be the praise!) thou art praiseworthy of policy and governance, just to all thy subjects; but this youth, to whom thou hast been bountiful, yet hath he reverted to his base origin and wrought this foul deed, what is thy purpose in his continuance [on life]? Indeed, thou hast prisoned him in thy house, and every day thou hearest his speech and thou knowest not what the folk say.'" And they answered with "Harkening and obedience." So he abode in this employ, till he had sowed and reaped and threshed and winnowed, and all was sheer in his hand and the owner appointed neither inspector nor overseer, but relied altogether upon him. Then he bethought himself and said, '_I_* misdoubt me the owner of this grain will not give me my due; so I were better take of it, after the measure of my hire; and if he give me my due, I will restore him that which I have taken.' So he took of the grain, after the measure of that which fell to him, and hid it in a privy place. Then he carried the rest to the old man and meted it out to him, and he said to him, 'Come, take [of the grain, after the measure of] thy hire, for which I agreed with thee, and sell it and buy with the price clothes and what not else; and though thou abide with me half a score years, yet shall thou still have this wage and I will acquit it to thee thus.' Quoth the merchant in himself, 'Indeed, I have done a foul thing in that I look it without his leave.' Then he bade fetch the youth; so they brought him before him and the viziers said, "O base of origin, out on thee! Thy term is at hand and the earth hungereth for thy body, so it may devour it." But he answered them, saying, "Death is not in your word nor in your envy; nay, it is an ordinance written upon the forehead; wherefore, if aught be written upon my forehead, needs must it come to pass, and neither endeavour nor thought-taking nor precaution will deliver me therefrom; [but it will surely happen] even as happened to King Ibrahim and his son." Quoth the king, "Who was King Ibrahim and who was his son?" And the youth said, "O king, .? ? ? ? Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight.. Selim followed him till he brought him to an underground chamber and showed him somewhat of wine that was to his mind. So he occupied him with looking upon it and taking him at unawares, sprang upon him from behind and cast him to the earth and sat upon his breast. Then he drew a knife and set it to his jugular; whereupon there betided Selim [that wherewithal] God made him forget all that He had decreed [unto him], (72) and he said to the cook, 'Why dost thou this thing, O man? Be mindful of God the Most High and fear Him. Seest thou not that I am a stranger? And indeed [I have left] behind me a defenceless woman. Why wilt thou slay me?' Quoth the cook, 'Needs must I slay thee, so I may take thy good.' And Selim said, 'Take my good, but slay me not, neither enter into sin against me; and do with me kindness, for that the taking of my money is lighter (73) than the taking of my life.' After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41..? ? ? ? The best of all religions your love is, for in you Are love and life made easeful, untroubled and sincere.. Now the king was leaning back; so he sat up and said, 'Tell me of this.' 'It is well,' answered the tither. 'I go to the man whom I purpose to tithe and circumvent him and feign to be occupied with certain business, so that I seclude myself therewith from the folk; and meanwhile the man is squeezed after the foulest fashion, till nothing is left him. Then I appear and they come in to me and questions befall concerning him and I say, "Indeed, I was ordered worse than this, for some one (may God curse him!) hath slandered him to the king." Then I take half of his good and return him the rest publicly before the folk and send him away to his house, in all honour and worship, and he causeth the money returned to be carried before him, whilst he and all who are with him call down blessings on me. So is it published in the city that I have returned him his money and he himself saith the like, so he may have a claim on me for the favour due to whoso praiseth me. Then I feign to forget him till some time (242) hath passed over him, when I send for him and recall to him somewhat of that which hath befallen aforesaid and demand [of him] somewhat privily. So he doth this and hasteneth to his dwelling and sendeth what I bid him, with a glad heart. Then I send to another man, between whom and the other is enmity, and lay hands upon him and feign to the first man that it is he who hath traduced him to the king and taken the half of his good; and the people praise me.' (243). When El Abbas had made an end of his verses, his father said to him, "I seek refuge for thee with God, O my son! Hast thou any want unto which thou avaiest not, so I may endeavour for thee therein and lavish my treasures in quest thereof?" "O father mine," answered El Abbas, "I have, indeed, an urgent want, on account whereof I came forth of my native land and left my people and my home and exposed myself to perils and stresses and became an exile from my country, and I trust in God that it may be accomplished by thine august endeavour." "And what is thy want?" asked the king. Quoth El Abbas, "I would have thee go and demand me in marriage Mariyeh, daughter of the King of Baghdad, for that my heart is distraught with love of her." And he recounted to his father his story from first to last.. The End..? ? ? ? a. The Merchant and the Two Sharps clii. The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my

case, sleep took me and I knew neither little nor much..Conclusion..Then she changed the measure and the mode and sang the following verses:??
??? b. The Falcon and the Birds clii.?STORY OF THE RICH MAN WHO GAVE HIS FAIR DAUGHTER IN MARRIAGE TO THE POOR
OLD MAN..???? Bravo for her whose loosened locks her cheeks do overcloud! She slays me with her cruelty, so fair she is and proud..Then
she walked in the garden till she came to a pavilion, lofty of building and wide of contenance, never saw mortal nor heard of a goodlier than it [So
she entered] and found herself in a long corridor, which led to a bath goodlier than that whereof it hath been spoken, and the cisterns thereof were
full of rose-water mingled with musk. Quoth Tuhfeh, 'Extolled be the perfection of God! Indeed, this (210) is none other than a mighty king.' Then
she put off her clothes and washed her body and made her ablution, after the fullest fashion, (211) and prayed that which was due from her of
prayer from the evening [of the previous day]. (212) When the sun rose upon the gate of the garden and she saw the wonders thereof, with that
which was therein of all manner flowers and streams, and heard the voices of its birds, she marvelled at what she saw of the surpassing goodness
of its ordinance and the beauty of its disposition and sat meditating the affair of Er Reshid and pondering what was come of him after her. Her tears
ran down upon her cheek and the zephyr blew on her; so she slept and knew no more till she felt a breath on her cheek, whereupon she awoke in
affright and found Queen Kemeriyeh kissing her face, and with her her sisters, who said to her, 'Arise, for the sun hath set.' Like the full moon she
shows upon a night of fortune fair, iii. 191..Now he feared [to return to the pot then and there], lest the idiot should follow him to the place and find
nothing and so his plan be marred. So he said to him, 'O Ajlan, (265) I would have thee come to my lodging and eat bread with me.' So the idiot
went with him to his lodging and he seated him there and going to the market, sold somewhat of his clothes and pawned somewhat from his house
and bought dainty food. Then he betook himself to the ruin and replacing the money in the pot, buried it again; after which he returned to his
lodging and gave the idiot to eat and drink, and they went out together. The sharper went away and hid himself, lest the idiot should see him, whilst
the latter repaired to his hiding- place and took the pot.The following story occupies the last five Nights (cxv-cc) of the unfinished Calcutta
Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the
Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta
(1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp.
367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work..????? i. The Woman who
made her Husband Sift Dust dccccxxxvi.????? Quoth thou, "The goodliest of things is patience and its use: Its practice still mankind doth guide
to all that's fair and fine."????? To Baghdad upon a matter of all moment do I fare, For the love of one whose beauties have my reason led
astray..Lo, since the day I left you, O my masters, iii. 24..35. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun dxl.94. The King and the
Virtuous Wife ccciv.????? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccvii.King Shehriyar marvelled [at this story (146)] and said "By
Allah, verily, injustice slayeth its folk!" (147) And he was edified by that wherewith Shehrzad bespoke him and sought help of God the Most High.
Then said he to her, "Tell me another of thy stories, O Shehrzad; let it be a pleasant one and this shall be the completion of the story-telling." "With
all my heart," answered Shehrzad. "It hath reached me, O august King, that a man once said to his fellows, 'I will set forth to you a means (148) of
security (149) against vexation. (150) A friend of mine once related to me and said, "We attained [whiles] to security (151) against vexation,
(152)and the origin of it was other than this; to wit, it was as follows. (153).With this the Khalif waxed wroth, and the Hashimi vein (36) started out
from between his eyes and he cried out to Mesrour and said to him, "Go forth and see which of them is dead." So Mesrour went out, running, and
the Khalif said to Zubeideh, "Wilt thou lay me a wager?" "Yes," answered she; "I will wager, and I say that Aboulhusn is dead." "And I," rejoined
the Khalif, "wager and say that none is dead save Nuzhet el Fuad; and the stake shall be the Garden of Pleasance against thy palace and the
Pavilion of Pictures." So they [agreed upon this and] abode awaiting Mesrour, till such time as he should return with news..God knows I ne'er
recalled thy memory to my thought, iii. 46..I fear to be seen in the air, ii. 255..So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom
three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the
money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the
good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables
were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with
the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant
transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day,
so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me
aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship
between them and ceremony was laid aside from between them..Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon
and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was
with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had
cast many folk into that pit and they had died..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodness of her
observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is
gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were

present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!'. So he carried her to a place wherein was running water and setting her down on the ground, left her and went away, marvelling at her. After he left her, he found his camels, by her blessing, and when he returned, King Kisra asked him, 'Hast thou found the camels?' ['Yes,' answered he] and acquainted him with the affair of the damsel and set out to him her beauty and grace; whereupon the king's heart clave to her and he mounted with a few men and betook himself to that place, where he found the damsel and was amazed at her, for that he saw her overpassing the description wherewith the camel-driver had described her to him. So he accosted her and said to her, 'I am King Kisra, greatest of the kings. Wilt thou not have me to husband?' Quoth she, 'What wilt thou do with me, O king, and I a woman abandoned in the desert?' And he answered, saying, 'Needs must this be, and if thou wilt not consent to me, I will take up my sojourn here and devote myself to God's service and thine and worship Him with thee.' a. The Hawk and the Partridge cxlix. In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. Sherik ben Amrou, what device avails the hand of death to stay? i. 204. To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22. Looking to the Issues of Affairs, Of, i. 80. Then they spread the ensigns and the standards, whilst the drums beat and the trumpets sounded, and set out upon the homeward journey. The King of Baghdad rode forth with them and brought them three days' journey on their way, after which he took leave of them and returned with his troops to Baghdad. As for King El Aziz and his son, they fared on night and day and gave not over going till there abode but three days' journey between them and Yemen, when they despatched three men of the couriers to the prince's mother [to acquaint her with their return], safe and laden with spoil, bringing with them Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. When the queen-mother heard this, her wit fled for joy and she adorned El Abbas his slave-girls after the goodliest fashion. Now he had ten slave-girls, as they were moons, whereof his father had carried five with him to Baghdad, as hath aforetime been set out, and other five abode with his mother. When the dromedary-posts (125) came, they were certified of the approach of El Abbas, and when the sun rose and their standards appeared, the prince's mother came out to meet her son; nor was there great or small, old man or infant, but went forth that day to meet the king. Awake, Asleep and, i. 5. 148. The Lovers of Medina dcxcvi. k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dlxxxiv. aa. Story of Aziz and Azizeh cxliii. In my tears I have a witness; when I call thee to my mind, Down my cheeks they run like torrents, and I cannot stay their flight. Yet, if with him forgotten be the troth-plight of our loves, I have a king who of his grace will not forget me e'er. g. King Bihkerd cccclxiv. When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii. On this wise he continued to do for the space of a whole year, till, one day, as he sat on the bridge, according to his custom, expecting who should come to him, so he might take him and pass the night with him, behold, [up came] the Khalif and Mesrour, the swordsman of his vengeance, disguised [in merchants' habits] as of their wont. So he looked at them and rising up, for that he knew them not, said to them, "What say ye? Will you go with me to my dwelling-place, so ye may eat what is ready and drink what is at hand, to wit, bread baked in the platter (8) and meat cooked and wine clarified?" The Khalif refused this, but he conjured him and said to him, "God on thee, O my lord, go with me, for thou art my guest this night, and disappoint not my expectation concerning thee!" And he ceased not to press him till he consented to him; whereat Aboulhusn rejoiced and going on before him, gave not over talking with him till they came to his [house and he carried the Khalif into the] saloon. Er Reshid entered and made his servant abide at the door; and as soon as he was seated, Aboulhusn brought him somewhat to eat; so he ate, and Aboulhusn ate with him, so eating might be pleasant to him. Then he removed the tray and they washed their hands and the Khalif sat down again; whereupon Aboulhusn set on the drinking vessels and seating himself by his side, fell to filling and giving him to drink and entertaining him with discourse. When the king heard this, he was certified that the youth was his very son; so he cried out at the top of his voice and casting himself upon him, embraced him and wept and said, "Had I put thee to death, as was my intent, I should have died of regret for thee." Then he cut his bonds and taking his crown from his head, set it on that of his son, whereupon the people raised cries of joy, whilst the trumpets sounded and the drums beat and there befell a great rejoicing. They decorated the city and it was a glorious day; the very birds stayed their flight in the air, for the greatness of the clamour and the noise of the crying. The army and the folk carried the prince [to the palace] in magnificent procession, and the news came to his mother Behrjaur, who came forth and threw herself upon him. Moreover, the king bade open the prison and bring forth all who were therein, and they held high festival seven days and seven nights and rejoiced with a mighty rejoicing; whilst terror and silence and confusion and affright fell upon the viziers and they gave themselves up for lost. Fair patience use, for ease still followeth after stress And all things have their time and ordinance no less. Now the king's son was playing in the exercise-ground with the ball and the mall, and the stone lit on his ear and cut it off, whereupon the prince fell down in a swoon. So they enquired who had thrown the stone and [finding that it was Bihkerd,] took him and carried him before the prince, who bade put him to death. Accordingly, they cast the turban from his head and were about to bind his eyes, when the prince looked at him and seeing him cropped of an ear, said to him, 'Except thou wert a lewd fellow, thine ear had not been cut off.' 'Not so, by Allah!' answered Bihkerd. 'Nay, but the story [of the loss] of my ear is thus and thus, and I pardoned him who smote me with an arrow and

cut off my ear.' When the prince heard this, he looked in his face and knowing him, cried out and said, 'Art thou not Bihkerd the king?' 'Yes,' answered he, and the prince said to him 'What bringeth thee here?' So he told him all that had betided him and the folk marvelled and extolled the perfection of God the Most High..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Announcing the return o' th' absent ones,.Then he sent for the old man, the Muezzin, and when the messenger came to him and told him that the Commander of the Faithful sought him, he feared the denunciation of the damsel and accompanied him to the palace, walking and letting wind (44) as he went, whilst all who passed him by laughed at him. When he came into the presence of the Commander of the Faithful, he fell a-trembling and his tongue was embarrassed, [so that he could not speak]. The Khalif laughed at him and said to him, "O elder, thou hast done no offence; so [why] fearest thou?" "O my lord," answered the old man (and indeed he was in the sorest of that which may be of fear.) "by the virtue of thy pure forefathers, indeed I have done nought, and do thou enquire of my conduct." The Khalif laughed at him and ordering him a thousand dinars, bestowed on him a sumptuous dress of honour and made him chief of the Muezzins in his mosque..? ? ? ? ? Indeed, your long estrangement hath caused my bowels yearn. Would God I were a servant in waiting at your door!.24. Maan ben Zaidh and the three Girls cclxxi.One day the Commander of the Faithful bade bring him to the presence; so his slave-girl changed his raiment and clothing him in sumptuous apparel, mounted him on the mule. Then he rode to the palace and presenting himself before the Khalif, saluted him with the goodliest of salutations and bespoke him with eloquent and deep-thoughted speech. When Er Reshid saw him, he marvelled at the goodliness of his favour and his eloquence and the readiness of his speech and enquiring of him, was told that he was Sitt el Milah's lord; whereupon quoth he, "Indeed, she is excusable in her love for him, and if we had put her to death unrighteously, as we were minded to do, her blood would have been upon our heads." Then he turned to the young man and entering into discourse with him, found him well bred, intelligent, quick of wit and apprehension, generous, pleasant, elegant, erudite. So he loved him with an exceeding love and questioned him of his native city and of his father and of the manner of his journey to Baghdad. Nouredin acquainted him with that which he would know in the goodliest of words and with the concisest of expressions; and the Khalif said to him, "And where hast thou been absent all this while? Indeed, we sent after thee to Damascus and Mosul and other the towns, but lit on no tidings of thee." "O my lord," answered the young man, "there betided thy slave in thy city that which never yet betided any." And he acquainted him with his case from first to last and told him that which had befallen him of evil [from El Muradi and his crew]..A certain wealthy merchant had a fair daughter, who was as the full moon, and when she attained the age of fifteen, her father betook himself to an old man and spreading him a carpet in his sitting-chamber, gave him to eat and caroused with him. Then said he to him, 'I desire to marry thee to my daughter.' The other excused himself, because of his poverty, and said to him, 'I am not worthy of her nor am I a match for thee.' The merchant was instant with him, but he repeated his answer to him, saying, 'I will not consent to this till thou acquaint me with the reason of thy desire for me. If I find it reasonable, I will fall in with thy wish; and if not, I will not do this ever.'! ? ? ? ? ? e. Story of the Portress lxxvii.? ? ? ? ? I marvel for that to my love I see thee now incline, What time my heart, indeed, is fain to turn away from thine..? ? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..It is said that El Mamoun (164) came one day upon Zubeideh, mother of El Amin, (165) and saw her moving her lips and muttering somewhat he understood not; so he said to her, "O mother mine, dost thou imprecate [curses] upon me, for that I slew thy son and despoiled him of his kingdom?" "Not so, by Allah, O Commander of the Faithful!" answered she, and he said, "What then saidst thou?" Quoth she, "Let the Commander of the Faithful excuse me." But he was instant with her, saying, "Needs must thou tell it." And she replied, "I said, 'God confound importunity!'" "How so?" asked the Khalif, and she said, "I played one day at chess with the Commander of the Faithful [Haroun er Reshid] and he imposed on me the condition of commandment and acceptance. (166) He beat me and bade me put off my clothes and go round about the palace, naked; so I did this, and I incensed against him. Then we fell again to playing and I beat him; so I bade him go to the kitchen and swive the foulest and sorriest wench of the wenches thereof. [I went to the kitchen] and found not a slave-girl fouler and filthier than thy mother; (167) so I bade him swive her. He did as I bade him and she became with child by him of thee, and thus was I [by my unlucky insistence] the cause of the slaying of my son and the despoiling him of his kingdom." When El Mamoun heard this, he turned away, saying, "God curse the importunate!" to wit, himself, who had importuned her till she acquainted him with that matter..65. The Simpleton and the Sharper delii.When the evening evened, the king sat in his privy sitting-chamber and his mind was occupied with the story of the singer and the druggist. So he called the vizier and bade him tell the story. "It is well," answered he, "They tell, O my lord, that.As soon as his father-in-law had departed for Samarcand, King Shehriyar summoned the grandees of his realm and made them a magnificent banquet of all manner rich meats and exquisite sweetmeats. Moreover, he bestowed on them dresses of honour and guerdoned them and divided the kingdoms between himself and his brother in their presence, whereat the folk rejoiced. Then the two kings abode, ruling each a day in turn and they accorded with each other, what while their wives continued in the love of God the Most High and in thanksgiving to Him; and the subjects and the provinces were at peace and the preachers prayed for them from the pulpits, and their report was bruited abroad and the travellers bore tidings of them [to all countries]..? ? ? ? ? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight;? ? ? ? ? Sandhill (132) and down (133) betwixt there blooms a yellow willow-flower, (134) Pomegranate-blossoms (135) and for fruits pomegranates (136) that doth bear.

[Neues Optometer Ein](#)

[Die Romische Topographie in ROM Eine Warnung](#)

[Die Klimatischen Winterkurorte Egyptians Praktischer Leitfaden Bei Verordnung Und Beim Gebrauch](#)

[Notes Sur La Paix DAristophane](#)

[Uber Die Abhangigkeit Der Krankheiten Von Der Witterung](#)

[Die Bundeslade](#)

[Die Parusie Christi](#)

[Akkumulatoren Die Eine Gemeinfassliche Darlegung Ihrer Wirkungsweise Leistung Und Behandlung](#)

[Erzahlung Des Pfarrers in Chaucers Canterbury-Geschichten Und Die Somme de Vices Et de Vertus Des Frere Lorens Die Dissertation Zur](#)

[Erlangung Der Philosophischen Doctorwurde](#)

[Konsumsteuern Im Osterreichisch-Ungarischen Ausgleich Die](#)

[Find the Seeker! The Pathless Path to Fulfillment and Happiness](#)

[Lehre Vom Apriorischen Wissen in Ihrer Bedeutung Fur Die Entwicklung Der Ethik Und Erkenntnisstheorie in Der Sokratisch-Platonischen Philosophie Die](#)

[Her Destiny](#)

[Was Jesus Really Poor?](#)

[Wisdom to Share from Birth to College](#)

[A Second Chance Summer Book One of the Coming Back to Cornwall Series](#)

[The Case of the Tricky Trap](#)

[The Novel of the Tupinamba Indian](#)

[Memories 2017 Part II](#)

[Dance with Terror A Collection of 50 Short Strange Stories-And a Selection of Poems](#)

[Reisen Mit Dem Traktor](#)

[The Sanctuary of My Solitude The Thoughts Feelings and Life Lessons of an Imperfect Christian](#)

[Worlds End An Epic Novel of the Snow Queen Cycle](#)

[Algo Sobre Maria de Bellido](#)

[Urbano VIII E La Sua Opposizione Alla Spagna E Allimperatore Episodio Della Guerra Dei Trentanni](#)

[Cycling into the Unexpected Adventures on two wheels at home and abroad](#)

[Fun at Nanas House](#)

[Together Never Alone](#)

[Two Existential Theories of Knowledge Epistemic Pragmatism and Contextualism](#)

[Get Up and Go! Walking with God Through the Perfect Storm](#)

[The Light Shines Through A Story of Hope in the Midst of Suffering](#)

[From Silly to Sinister Short Story Collection](#)

[Portals to Your Higher Consciousness Exploring and Embracing Your Three Selves](#)

[A Collection of Poems More Cooked Up Poetry](#)

[Between Sand and Stardust](#)

[Mommy Gets Sick](#)

[Discerning Ditches in the Last Days](#)

[The Cupcake 2017 Poetry Collection](#)

[Gift from Above](#)

[America and the Church in the Great Tribulation](#)

[A Wind of Change](#)

[Just One Unbeatable Family](#)

[The Death of a Lie](#)

[Delta Red](#)

[Gruppentraining Phasenverlauf Und Planung Einer Wirbelsaulengymnastik](#)

[Banden Die Binden Obsessie Book 1](#)

[How to Win Political Elections Strategies for Planning Establishing and Running Successful Political Campaigns in Africa](#)

[The Miracle in the Madness Grateful to Be the Son of a Murderer](#)

[The Usefulness of Neoliberal Institutionalism Establishment of International Organizations](#)
[A Biblical Answer for Racial Unity](#)
[One Last Hit](#)
[Laughing at Political Correctness How Many Lightbulbs Does It Take to Change a Liberal?](#)
[L'Amé Echanton de L'Esprit](#)
[Rex](#)
[Dover Beach \(the Last PI Series Book 1\)](#)
[Taxation Without Representation 4th Edition Can the US Avoid Another Boston Tea Party?](#)
[Warring with the Scriptures](#)
[World Tales \(Pocket Edition\) Book III](#)
[Hollow Hearts A Poetry Book about Healing Yourself](#)
[Glorifying God in Poetry A New Supernatural Experience](#)
[World Tales \(Pocket Edition\) Book II](#)
[Klasse Die](#)
[Transformed Soul Mind Body](#)
[Islands of Space](#)
[Maigrir Sans Regime Ni Medicament](#)
[Dein Herzenswunsch Ist Willkommen](#)
[Elemento Fantastico y Otras Consideraciones En Cronicas de Muertes Dudosas de Bruno Di Benedetto El](#)
[Randis Candy Caper Another McCall Mystery](#)
[Tracherous Times](#)
[The Girl in the Gold Bikini My Turbulent Journey Through Food and Family](#)
[Kurzgeschichten](#)
[Pokemon Sun and Pokemon Moon Game Starters Pokedex Pokemon Leveling Tips Guide Unofficial](#)
[World Tales](#)
[On the Receiving End](#)
[Treppenschleicher](#)
[Dark Heart](#)
[Walkers Run A Sanctuary Novel](#)
[The Case of the Vampire Cat](#)
[A Mirror Against All Mishap](#)
[The Curse of Sherlock Holmes](#)
[In Sams Shoes A Novel by Brooke Horton](#)
[Forsaken A Novel of Horror](#)
[A New Path First Compilation of the Bear and Hunter Series](#)
[Drovers Secret Life](#)
[World Intellectual Property Report 2017 - Intangible Capital in Global Value Chains \(Arabic Edition\)](#)
[Across Americana](#)
[The Kreepton Chronicles The Beast Tamers](#)
[The Hcg Diet Fact and Fiction Cut Through the Hype for Rapid and Permanent Weight Loss](#)
[Rapport Sur La Propriété Intellectuelle Dans Le Monde 2017 - Le Capital Immatériel Dans Les Chaînes de Valeur Mondiales](#)
[Informe Mundial Sobre La Propiedad Intelectual En 2017 - Capital Intangible En Las Cadenas Globales de Valor](#)
[Unseen Motives](#)
[Write Your Self](#)
[Flesh Made World](#)
[The Fathers Intention Making God Known Through His Sons and Daughters](#)
[The Shimmering](#)
[Kingdom Perception Developing Accurate Understanding of Kingdom Principles](#)
[Vampirocorn](#)
[Scars of Silk Too Close to the Flame](#)

